

¡Su protector de los
préstamos justos!

¡Fuerza Financiera!

Una Publicación del Concilio de Acción para la Reinversión en la Comunidad de Delaware, Inc.



Your Fair Lending Advocate in Delaware!

Para nosotros es todo acerca del igual y justo acceso a los servicios financieros.

Delaware CRA Council, Inc.
601 N. Church St., Wilmington, DE 19801
1-877-825-0750 or 302-654-5024
www.dcrac.org
rashmi@dcrac.org

Recursos en Delaware
Cuando toca fondo,
Solo hay una salida. ¡Levantarse!

Gracias

GMAC Bank

Discover Bank

Citigroup Foundation

HSBC Bank USA National Association

JPMorgan Chase Foundation

Celebrate CRA Sponsors

Internal Revenue Services

Designed by Christopher Mears for DCRAC, Inc.

DCRAC | Fundado en 1987

Nuestra Misión: Asegurar igual acceso al capital y crédito a la población y comunidad de menor recurso económico en Delaware a través de la Educación, Medios, Defensa y Legislación

Delaware Healthy Children Program es un programa de seguro médico de niños. Si no aplica o no le alcanza para Medicaid, usted podría comprar seguro médico a un bajo costo a través del Estado de Delaware.	Los beneficiarios de Medicare de ingreso bajo pueden ser elegibles para obtener ayuda en el pago de todo o algo del pago mensual de Medicare, y en algunos casos, en el pago del co-seguro y deducible.
La Red Health Center 505 West Market Street, Georgetown, DE 19947 302-855-1233	Westside Health 1802 West 4th Street, Wilmington, DE 302-655-5822
Medicaid paga las visitas al doctor (incluyendo niños), servicios de hospitales, exámenes de laboratorio, prescripciones y medicinas recetadas por el doctor. La elegibilidad es determinada por si ingreso. Usted puede ser elegible aún si no le dan TANF.	Henrietta Johnson Medical Center 601 New Castle Avenue, Wilmington, DE 302-655-6187
	Saint Francis Family Practice 7th and Clayton Streets, Wilmington, DE 302-421-4100 (Central Outpatient)
Alfred I. duPont Hospital for Children 1600 Rockland Road, Wilmington, DE 19803 302-651-4000 ó 800-416-4441	Claymont Family Health Services 3301 Green Street, Claymont, DE 302-798-9755
Wilmington Hospital Health Center 501 West 14th Street, Wilmington, DE 302-428-2274	Kent Community Health Center 1095 South Bradford Street, Dover, DE 19901 302-678-2000

División de Servicios Sociales 1-800-372-2022

Ayuda Temporal para Familias Necesitadas TANF Asistencia de dinero para usted/usted y el niño que esta criando, o para el niño solamente. No necesita custodia/ser guardián, debe estar relacionado con el niño. Si aplica para el TANF para el niño solo se consideran los ingresos de él.	Estampillas de Comida Aún así no obtenga otra asistencia. Todas la personas que vivan, coman, compren y preparen comida juntos, se consideran una sola familia, Los ingresos y recursos de todos se toman en cuenta.
Asistencia General (GA) La asistencia de dinero se puede usar con niños no relacionados con usted. Solo se consideran los ingresos y activos del niño cuando aplica.	Imposición de la Pensión para Niños ayuda a padres y custodios a obtener la pensión. Gratis para los que reciben TANF, Medicaid, o Servicios de Cuidado de Adoptados.
Compra de Cuidado el programa del cuidado de niños provee ayuda a familias que necesitan cuidado de niños pero no pueden pagar todo o parte del costo. Disponible para padres, abuelos, u otros adultos responsables del cuidado del niño. Puede obtener ayuda si esta trabajando. Si es elegible, usted eligirá entre los centros de cuidado que tengan licencia y grupo de casas que acepten la tasa de reembolso de Purchase of Care. Usted también puede crear su propio cuidado del niño, con la ayuda de su trabajador social.	
WIC (Programa de Suplementos Nutricionales para Mujeres, Infantes, y Niños) New Castle County 302-283-7570 Kent & Sussex 800-222-2189	Programa de Recurso para Madres New Castle County 302-654-1088 Kent & Sussex 302-422-8013

“En la confrontación entre el río y la roca, el río siempre gana, no a través de la fuerza, sino por la perseverancia.”
H. Jackson Brown, Author of *Life’s Little Instruction Book* and others

Usted ya ha recibido información de contactos de consejeros de vivienda y la Comisión de Relaciones Humanas. La Información siguiente es información relacionada con sus otras necesidades de vivienda.

Mas Ayuda Legal

ACLU 302-654-3966
 DVLS 302-478-8680
 Help Link 800-773-0606

<p>Programa del Reparo de Casa de Newark 200 White Chapel Drive, Newark, DE 19713 302-737-2336 <i>Para dueños de casa 60+ con código postal de Newark</i></p>	<p>Línea de Ayuda del Inquilino 888-335-7928 888-DEL-SWAT</p>
<p>Lutheran Community Services 1304 North Rodney Street, Wilmington, DE 19806 302-654-8886 <i>Reparos menores y mantenimiento a precios razonables para personas mayores que quieren seguir viviendo independientemente en sus casas. Disponible solo en New Castle Country.</i></p>	<p>Vivienda Rápidamente Lista de viviendas económicas en Delaware www.housingforall.org/ Delaware Housing Coalition P.O. Box 1633, Dover, Delaware 19903-1633 Teléfono: 302-678-2286 Fax: 302-678-8645</p>
<p>Programa de Reparo de Casa de New Castle 302-395-5648</p>	<p>Programa de Reparo de Casa DSHA 302-577-5001</p>
<p>Proyecto de Reparo de Casa Kent y Sussex 302-424-6744</p>	<p>Hipoteca Inversa 800-424-3410</p>
<p>Corporación de Servicios Legales, Inc. 302-575-0408, 302-734-8820</p>	<p>Sociedad de Ayuda Legal para la Comunidad, Inc. 302-575-0660, 302-674-8500, 302-856-0038</p>

FINANCIAMIENTO

Delaware Innovation Fund
 302-777-1616
First State Community Loan Fund
 800-652-4779
Wilmington Economic Development Corporation
 302-571-9088
USDA Rural Development Small Business Administration
 302-573-6294
Mid-Atlantic Business Financing Company
 800-730-0017

ASISTENCIA TECNICA

Delaware Small Business Development Center
 800-222-2279
YWCA
 302-658-7161
Score (Chapter 42)
 302-573-6552
Minority and Women owned Businesses
 302-739-4206

IMPUESTOS Y SEGUROS

Department of Insurance
 800-282-8611
Delaware Division of Revenue
 800-292-7826
Internal Revenue Service
 215-861-1061

OTROS

New Castle County Chamber
 302-368-5700
EPA
 800-228-8711
Delaware Manufacturing Extension Partnership
 302-283-3131
Natural Resources and Environment Control
 302-739-9909
Family and Workplace Connection
 302-479-1659
DCRAC
 302-654-5024

“Actúa como si esperas llegar hasta el final.”

Joe Paterno, head coach of Pennsylvania State University's college football team

CENTROS DE SERVICIO DEL ESTADO

CONDADO DE NEW CASTLE

Appoquinimink 302-378-5770
 Belvedere 302-995-8545
 Claymont 302-798-2870
 Middletown 302-378-5770
 New Castle 302-577-2970
 Newark 302-283-7500
 Wilmington 302-577-3150
 Wilmington 302-577-3400

CONDADO DE KENT

Dover 302-739-5301
 Milford 302-422-7230

CONDADO DE SUSSEX

Bridgeville 302-337-8261
 Frankford 302-732-9501
 Georgetown 302-856-5574
 Laurel 302-875-6943
 Seaford 302-628-2000

OTROS QUE PUEDEN AYUDAR

Crisis Alleviation Program

302-655-9753

Catholic Charities

Georgetown 302-856-6310
 Dover 302-674-1782
 Wilmington 302-654-9295

The Salvation Army

Wilmington 302-656-1696
 Dover 302-678-9551
 Seaford 302-628-2020

Faith Center

Wilmington 302-654-4550

Lutheran Community Center

Wilmington 302-654-8886

Kingswood Community Center

Wilmington 302-764-9022

Latin American Community Center

Wilmington 302-655-7338

OTROS QUE PUEDEN AYUDAR

Neighborhood House

Lower DE 302-378-7217
 Wilmington 302-652-3928

Peoples Settlement

Wilmington 302-658-4133

West End Neighborhood House

Wilmington 302-658-4171

Casa San Francisco

Milton 302-684-8694

Claymont Community Center

Claymont 302-792-2757

First State Comm. Action Agency

Georgetown 302-856-7761

Hockessin Community Center

Hockessin 302-239-2363

WCCNPAC

Wilmington 302-658-5320

<p>División de Servicios Sociales 1901 North Du Pont Highway Lewis Building New Castle, DE 19720 1-800-372-2022</p>	<p>1-800-464-HELP 1-800-464-4357 Si llama fuera del estado, Llame al 1-800-273-9500</p>	<p>Para Reportar Abuso y Negligencia Niños, llame 1-800-292-9582 Ancianos, llame 1-800-223-9074</p>
<p>Servicios de Salud Mental de Niños 1825 Faulkland Road Wilmington, DE 19805 302-633-2600</p>	<p>Crisis por Violación New Castle County 302-761-9100 Kent & Sussex Counties 1-800-262-9800</p>	<p>Violencia Doméstica New Castle County 302-762-6110 Kent & Sussex Counties 302-422-8058</p>
<p>Autoridad de Vivienda del Estado de Delaware 18 The Green Dover, DE 19901 888-363-8808 TDD: 302-739-7428</p>	<p>Imposición de Soporte de Niño 84 A Christiana Road New Castle, DE 19720 302-326-6200</p>	<p>Ayuda a Suicidas New Castle County 1-800-652-2929 Kent & Sussex Counties 1-800-345-6785</p>
<p>Procurador General 302-577-8600</p>	<p>Defensor Público 302-577-5077</p>	<p>Centro de Recurso de Voluntarios 1-800-815-5465</p>

“Saber no es suficiente; se debe de aplicar. Querer no es suficiente; se debe de hacer.”
 Johann von Goethe--German novelist, dramatist, poet, humanist, scientist, and philosopher.